



EUROPÄISCHE KOMMISSION

Generaldirektion Beschäftigung, Soziales und Integration

Beschäftigung und soziale Gesetzgebung, Sozialer Dialog

Freizügigkeit der Arbeitnehmer, Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit

Brüssel, den
DG EMPL-B.4/MM/hl

**Betreff: Aufforderung zur Angebotsabgabe – Ausschreibung Nr. VT/2013/015
im offenen Verfahren
„Expertennetzwerk für Mobilität innerhalb der EU – Koordinierung
der sozialen Sicherheit und Freizügigkeit der Arbeitnehmer“**

**Los 1: Rechtliches Fachwissen auf dem Gebiet der Koordinierung der
sozialen Sicherheit und der Freizügigkeit von Arbeitnehmern**

Los 2: Statistik und Erhebung einzelstaatlicher Daten

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Europäische Kommission plant die oben genannte öffentliche Ausschreibung. Anbei gehen Ihnen die Leistungsbeschreibung, in der sämtliche mit dem Angebot einzureichenden Unterlagen aufgeführt sind, sowie der Vertragsentwurf zu.

1. Wenn Sie sich an dieser Ausschreibung beteiligen möchten, reichen Sie bitte Ihr Angebot in dreifacher Ausfertigung (ein Original und zwei Kopien) in einer Amtssprache der Europäischen Union ein.
2. Die Einreichung im Wege eines Schreibens erfolgt:
 - a) per Post (Einschreiben) oder Kurierdienst (einschließlich privater Kurierdienst) bis spätestens **14. August 2013** (maßgeblich ist der durch das Datum des Poststempels bzw. des Abgabebelegs nachgewiesene Tag der Absendung) an nachstehend angegebene Anschrift.
 - b) oder durch Abgabe bis spätestens **14. August 2013**, 16 Uhr bei der nachstehend angegebenen Anschrift. In diesem Fall gilt als Nachweis der Angebotsabgabe die Empfangsbescheinigung mit Datum und Unterschrift des Beamten der zentralen Posteingangsstelle der Kommission, der die Unterlagen entgegengenommen hat.

Die Poststelle ist montags bis donnerstags von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr und freitags von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet; samstags, sonntags und an den dienstfreien Tagen der Kommission ist sie geschlossen.

<u>Per Post:</u>	<u>Per Kurierdienst oder durch Abgabe:</u>
AUSSCHREIBUNG VT/2013/015 Europäische Kommission GD Beschäftigung, Soziales und Integration Referat EMPL-B.4 – J-54 02/057 Herrn Jackie Morin 1049 Brüssel BELGIEN	AUSSCHREIBUNG VT/2013/015 Europäische Kommission GD Beschäftigung, Soziales und Integration Referat EMPL-B.4 – J-54 02/057 Herrn Jackie Morin Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1 1140 Brüssel (Evere) BELGIEN

Das Angebot ist in zwei Umschlägen einzureichen. Beide Umschläge müssen verschlossen sein. Der innere Umschlag trägt neben der vorstehend genannten Anschrift die Aufschrift „CALL FOR TENDERS – NOT TO BE OPENED BY THE INTERNAL MAIL DEPARTMENT“ (Ausschreibung – nicht von der Poststelle zu öffnen). Werden selbstklebende Umschläge verwendet, sind diese zusätzlich mit Klebestreifen zu verschließen. Quer über diese Klebestreifen bringt der Absender seinen Namenszug an.

3. Ein Angebot ist nur gültig,
 - wenn es von einem bevollmächtigtem Vertreter des Bieters unterzeichnet ist;
 - wenn es deutlich lesbar ist, so dass jegliche Zweifel bezüglich des Wortlauts und der Zahlenangaben ausgeschlossen sind.
4. Die Bindefrist des Angebots, während der der Bieter an sämtliche Angebotsbedingungen gebunden ist, beträgt 9 Monate ab dem Ablauf der Abgabefrist.
5. Mit der Abgabe des Angebots erkennt der Bieter die Bedingungen in der Aufforderung zur Angebotsabgabe, der Leistungsbeschreibung und dem Vertragsentwurf an und verzichtet auf etwaige eigene allgemeine und besondere Geschäftsbedingungen. Der Bieter, der den Zuschlag erhält, ist dadurch für die Vertragslaufzeit an sein Angebot gebunden.
6. Das Angebot darf folgenden Betrag keinesfalls übersteigen:
 - Für Los 1: 850 000 EUR
 - Für Los 2: 200 000 EUR
7. Sämtliche während der Erstellung und Einreichung des Angebotes entstehenden Kosten sind vom Bieter zu tragen und werden nicht erstattet.
8. Während des gesamten Vergabeverfahrens sind Kontakte zwischen dem öffentlichen Auftraggeber und den Bietern nur in Ausnahmefällen und unter folgenden Bedingungen zulässig:

Vor Ablauf der Abgabefrist:

- Auf Ersuchen des Bieters kann der öffentliche Auftraggeber ergänzende Auskünfte erteilen, die ausschließlich der näheren Erläuterung der Art des Auftrags dienen.

Auskunftsersuchen sind ausschließlich schriftlich an EMPL-TENDER-2013-015@ec.europa.eu zu richten.

Anfragen, die weniger als fünf Arbeitstage vor Ablauf der Abgabefrist eingehen, werden nicht bearbeitet.

- Stellt die Kommission einen Irrtum, eine Ungenauigkeit, eine Auslassung oder sonstige sachliche Fehler im Wortlaut der Ausschreibung fest, kann sie dies auf eigene Initiative allen Beteiligten mitteilen.
- Ergänzende Auskünfte und die genannten Informationen werden veröffentlicht auf <http://ec.europa.eu/social>. Die Website wird regelmäßig aktualisiert, und die Bieter sind während der Dauer der Ausschreibung selbst dafür verantwortlich, zu überprüfen ob Aktualisierungen oder Änderungen vorgenommen wurden.

Nach Eröffnung der Angebote

- Erfordert ein Angebot Klarstellungen oder sind offenkundig sachliche Irrtümer im Wortlaut des Angebots zu berichtigen, kann der öffentliche Auftraggeber aus eigener Initiative Kontakt zu dem Bieter aufnehmen; dies darf jedoch nicht zu einer inhaltlichen Änderung des Angebots führen.
9. Diese Aufforderung zur Angebotsabgabe bindet die Kommission in keiner Weise. Eine Verpflichtung entsteht erst nach der Unterzeichnung des Vertrags mit dem Bieter, der den Zuschlag erhalten hat.
 10. Der öffentliche Auftraggeber kann bis zur Unterzeichnung des Vertrags auf die Auftragsvergabe verzichten oder das Vergabeverfahren annullieren, ohne dass die Bewerber oder Bieter Anspruch auf Entschädigung hätten. Eine entsprechende Entscheidung ist zu begründen und den Bewerbern oder Bietern bekannt zu geben.
 11. Sobald die Kommission das Angebot geöffnet hat, geht das Dokument in den Besitz der Kommission über und wird vertraulich behandelt.
 12. Die Bieter werden per E-Mail über das Ergebnis der Ausschreibung informiert. Die Bieter sind selbst dafür verantwortlich, in ihrem Angebot ihre Kontaktdaten sowie eine gültige E-Mail-Adresse anzugeben und diese regelmäßig zu konsultieren.
 13. Wenn die Bearbeitung Ihrer Antwort auf die Aufforderung zur Einreichung von Angeboten die Erfassung und Auswertung personenbezogener Daten (wie Name, Anschrift, Lebenslauf) impliziert, dann werden diese Daten gemäß der Verordnung (EG) Nr. 45/2001 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Organe und Einrichtungen der Gemeinschaft und zum freien Datenverkehr verarbeitet. Sofern nicht anders angegeben, werden die angeforderten Antworten auf die Fragen und die personenbezogenen Daten zur Bewertung des Angebots gemäß der Leistungsbeschreibung in der Aufforderung zur Angebotsabgabe benötigt und

ausschließlich zu diesem Zweck vom Referat B.4 der GD Beschäftigung, Soziales und Integration bearbeitet. Einzelheiten zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten sind der Datenschutzerklärung zu entnehmen, die auf folgender Website verfügbar ist:

http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_de.pdf.

14. Ihre personenbezogenen Daten können vom Rechnungsführer der Kommission im Frühwarnsystem oder im Frühwarnsystem und in der zentralen Ausschlussdatenbank erfasst werden, wenn Sie sich in einer Situation befinden, die aufgeführt ist in

- dem Beschluss 2008/969 der Kommission vom 16.12.2008 über das Frühwarnsystem (weitere Informationen hierzu finden Sie in der Datenschutzerklärung unter http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_de.cfm), oder
- der Verordnung Nr. 1302/2008 der Kommission vom 17.12.2008 über die zentrale Ausschlussdatenbank (weitere Informationen hierzu finden Sie in der Datenschutzerklärung unter http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_de.cfm#BDCE)

Mit freundlichen Grüßen

Jackie Morin
nachgeordnet bevollmächtigter
Anweisungsbefugter

Anhänge:

- Anhang 1: Leistungsbeschreibung VT/2013/015 + Anhang I (Artikel 106 und 107)
- Anhang 2: Mustervertrag (einschließlich der Anhänge, die Vertragsbestandteil sind)
- Anhang 3: Formular „Finanzangaben“
- Anhang 4: Formular „Rechtsträger“
- Anhang 5: Ehrenwörtliche Erklärung
- Anhang 6: Formular „Überblick über die finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit“